

100

Don

B'shallach (בְּשַׁלַּח, When he let go) - wk 16

Torah reading: בְּשַׁלַּח (שְׁמוֹת, Ex) Ex 13:17-17:16

Haftarah reading: Judges 4:4-5:31

Apostolic Scripture: Lk 2:22-24; Jn 6:25-35, 19:31-37; 1Cor 10:1-13; 2 Cor 8:1-15; Rev 15:1-4

פָּסוּק (verse) -- פְּרָק (chapter) -- פְּרָשַׁת בְּשַׁלַּח (Parasha or portion of Torah reading)

Hear B'shallach read in Hebrew: www.RestoringTorah.org

- Classroom Hebrew reading of Exodus 13:17 by Les'a (go to link and scroll to appropriate reading):
- Shmuelof reading (this reading begins when counter reaches 2:42) <https://www.mechon-mamre.org/mp3/t0213.mp3>

Exodus 13:17

NIV ¹⁷When Pharaoh let the people go, God did not lead them on the road through the Philistine country, though that was shorter. For God said, "If they face war, they might change their minds and return to Egypt."

GWT ¹⁷When Pharaoh let the people go, God didn't lead them on the road through Philistine territory, although that was the shortest route. God said, "If they see that they have to fight a war, they may change their minds and go back to Egypt." (God's Word® Translation)

NASB ¹⁷Now it came about when Pharaoh had let the people go, that God did not lead them by the way of the land of the Philistines, even though it was near; for God said, "Lest the people change their minds when they see war, and they return to Egypt." (New American Standard Bible 1977)

YOUR TRANSLATION: _____

Westminster Leningrad Codex: (note: the Hebrew Bible reference is: Exodus 13:17 יז, יג, שְׁמוֹת)

Handwritten Hebrew text with extensive annotations and grammatical markings:

near *although Philistines* *the hand of* *(the) way of* *God* *lead them* *did not* *the people* *pharaoh* *when had let go* *and it was*

יִזְ וַיְהִי בְשַׁלַּח פְּרַעֲהַ אֶת־הָעָם וְלֹא־נָתַם אֱלֹהִים דֶּרֶךְ אֶרֶץ פְּלִשְׁתִּים כִּי קָרוֹב

led *was* *Niprop mp* *N-E-s (ASTC)* *Nims (SITC)* *Nimp* *Qal perf 3ms (SE)* *seaj-neg* *art Nms* *do* *Niprop* *yaac pi wa ESTR* *WCI Qal 3ms*

(toward) to egypt *and return* *war* *when they see* *the people* *repent* *change their mind* *lest perhaps* *God* *was said* *because* *for* *if that*

הָיָא כִּי וַאֲמַר אֱלֹהִים כִּן־יִנָּתֵם הָעָם בְּרֹאֲתָם מִלְחָמָה וְשָׁבוּ מִצְרַיִם:

Niprop *seaj-Qal pf 3cp* *N-E-s* *Qal perf 3ms (SE)* *art Nms* *Nimp 3ms* *was* *Qal pf 3ms* *seaj* *perf pro 3ms*